# *Expenditure Estimates*
# 2003-04

## VOLUME 2

Ontario

Management
Board
Secretariat

Management
Board
Secretariat

# *Expenditure Estimates*
## Of the Province of Ontario
## For the fiscal year ending
## March 31, 2004

**VOLUME 2**

ISSN 0837-4740
Printed by the Queen's Printer for Ontario

**PROVINCE OF ONTARIO**
**EXPENDITURE ESTIMATES 2003-04**

---

Copies are available free from the
Ontario Government Bookstore,
880 Bay St., Toronto.
Or by writing to:
Publications Ontario
880 Bay St.
Toronto, Ontario, M7A 1N8.
Telephone (416) 326-5300.
Toll free long distance 1-800-668-9938

---

**PROVINCE DE L'ONTARIO**
**BUDGET DES DÉPENSES 2003-2004**

---

On peut se procurer des exemplaires gratuits
du présent document à la :
Librairie du gouvernement de l'Ontario
880, rue Bay, Toronto
ou en écrivant à :
Publications Ontario
880, rue Bay
Toronto (Ontario) M7A 1N8.
Téléphone (416) 326-5300.
Interurbain sans frais 1-800-668-9938

## TABLE OF CONTENTS


| | Page |
|---|---|
| Introduction | v |
| Explanatory Notes | vi |
| Offices | |
| Assembly, Office of the | 1 |
| Chief Election Officer, Office of the | 9 |
| Ombudsman Ontario | 13 |
| Provincial Auditor, Office of the | 17 |

104-02374/



## INTRODUCTION

The 2003-04 Estimates set out details of the operating and capital spending requirements of ministries for the year commencing April 1, 2003 and constitute the Government's formal request to the Legislature for approval of the expenditures involved. Once approved by the Legislature in the Supply Act, the Estimates become the legal spending authority for each ministry.

The services or Programs which ministries are responsible for delivering are each identified by a unique vote number within the Estimates. Votes in turn are sub-divided into items or activities in order to distinguish between their different functions. This program/activity structure permits the Legislature to be more specific in appropriating funds to particular services. Within each activity, expenditures are shown by standard account, i.e. salaries and wages, employee benefits, transportation and communication, services, transfer payments etc. (see explanatory notes on page vi).

For comparative purposes, Estimates and Actual amounts for prior years are provided on program summary and activity summary pages. These amounts are restated to provided comparability where functional reorganizations and transfers, Supplementary Estimates or accounting changes have occurred.

A reconciliation statement is shown on each Ministry's program summary page to relate previously published Estimates and Public Accounts actuals to any restated amounts.

Where it is necessary to seek the Legislature's approval for additional expenditures after the tabling of the Main Estimates, Supplementary Estimates may be tabled.

## EXPLANATORY NOTES

NOTE: Expenditure is forecast for the fiscal year 2003-04 under eight Standard Accounts at the activity level. The descriptions of the contents of the Standard Accounts given below are intended to serve as brief outlines only and should not be considered all inclusive.

**Salaries and Wages**
Includes salaries and wages, overtime and other remuneration paid to regular, probationary, unclassified and other staff; temporary help costs; indemnities and allowances paid to Members of the Legislative Assembly; and special allowances paid to employees.

**Employee Benefits**
Includes the government's contribution as an employer to the Canada Pension Plan; the Ontario Public Service Employees' Union Pension Plan; the Public Service Pension Plan; Employment Insurance; the Workplace Safety and Insurance Board; and other employee benefit plans.

**Transportation and Communication**
Includes travelling expenses of employees on government business and recipients of government services, such as wards of the province; relocation expenses of employees who transferred or recruited; expenses of moving office furniture and equipment; costs of transportation of goods other than for initial delivery; mailing costs, such as postage and registration; and communication costs, such a telephone and data communications.

**Services**
Includes information services, such as, advertising and communication services provided by professional agencies and advertising placed directly with the media; rental and purchased repair and maintenance of machinery, equipment, buildings, land and engineering structures; data processing services; insurance premiums; and other professional and special services.

**Supplies and Equipment**
Includes provision for the purchase of all machinery and equipment including motor vehicles and computers, both new and used; and the purchase of all materials, supplies and utilities.

**Acquisition/Construction of Physical Assets**
Includes all costs of acquisition and construction by contract of new and used buildings and engineering structures; and the cost of acquisition of land.

**Transfer Payments**
Includes grants, subsidies, assistance to persons; the business sector; non-commercial institutions; and other government bodies.

**Other Transactions**
Includes special transactions, such as interest incentives and subsidies; guarantees honoured; losses on loans; and repayable grants.

---

Note on Statutory Appropriations and Loans and Investments
Statutory Appropriations and Loans and Investments are not Standard Accounts. Amounts required for Statutory Appropriations and Loans and Investments are shown, where applicable, as separate entries under the Standard Accounts Classification details relating to each Activity.

Note on Cost-Recovery Activities
In cases where the anticipated recovery of costs of an activity is equal to or greater than the expenditures, the balance of the activity is shown at the nominal value of $1,000. Recoveries in excess of expenditures, where these occur, will be added to general revenue.

Note on Special Warrants
Special Warrants are issued to authorize payments for the purpose of general and necessary government expenditures when the Legislature is not in session. The amounts provided by Special Warrants in the 2003-04 fiscal year were deducted from the total for each program to determine the amount to be voted.

# OFFICE OF THE ASSEMBLY

## SUMMARY

The Office of the Legislative Assembly, established by the Province of Ontario under the *Legislative Assembly Act* of Ontario on December 20, 1974, exists to provide procedural, financial and operational support for all Members of Provincial Parliament in the House, Committees and constituency offices.

The Office also includes the Environmental Commissioner who administers the *Environmental Bill of Rights*; the Information and Privacy Commissioner/Ontario who oversees Ontario's *Freedom of Information and Protection of Privacy Act*; and the Office of the Integrity Commissioner who administers the *Members' Integrity Act* and the *Lobbyists Registration Act.*

All funds are paid out of the Legislative Assembly Fund, which is separate and independent of the Consolidated Revenue Fund.

| 2003-04 Estimates | | PROGRAMS | Change from 2002-03 | 2002-03 Estimates | 2001-02 Actual |
|---|---|---|---|---|---|
| $ | | | $ | $ | $ |
| **OPERATING** | | | | | |
| 110,201,400 | | Office of the Assembly Program | 10,823,400 | 99,378,000 | 84,843,755 |
| 11,203,800 | | Commission(er)'s Program | 688,600 | 10,515,200 | 9,744,237 |
| 121,405,200 | | **Total Operating** | 11,512,000 | 109,893,200 | 94,587,992 |
| 59,136,500 | | **Less: Special Warrants** | 31,636,500 | 27,500,000 | - |
| 62,268,700 | < | **TOTAL OPERATING TO BE VOTED** | (20,124,500) | 82,393,200 | 94,587,992 |
| | | ACCOUNTING CLASSIFICATION | | | |
| 121,405,200 | | Expenditure | 11,512,000 | 109,893,200 | 94,587,992 |

## OFFICE OF THE ASSEMBLY

**OFFICE OF THE ASSEMBLY PROGRAM :**

This program includes salaries and allowances and all support services provided to Members by the various offices of the Assembly.

| VOTE and item | 2003-04 Estimates | PROGRAM AND ACTIVITIES | Change from 2002-03 | 2002-03 Estimates | 2001-02 Actual |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 201 | | **OFFICE OF THE ASSEMBLY PROGRAM** | | | |
| **OPERATING** | | | | | |
| 1 | 634,400 | Office of the Speaker | 95,000 | 539,400 | 443,390 |
| 2 | 730,100 | Office of the Clerk | 14,300 | 715,800 | 784,026 |
| 3 | 11,162,300 | Legislative Services | 539,200 | 10,623,100 | 9,011,764 |
| 4 | 6,521,400 | Legislative Library | 543,400 | 5,978,000 | 5,417,199 |
| 5 | 5,234,100 | Administrative Services | 374,500 | 4,859,600 | 4,199,442 |
| 6 | 22,620,200 | Sergeant at Arms and Precinct Properties | 1,182,100 | 21,638,100 | 13,940,032 |
| 7 | 3,460,800 | Legislative Information Systems | 358,400 | 3,102,400 | 2,650,810 |
| 8 | 9,830,900 | Caucus Support Services | 306,700 | 9,524,200 | 9,348,749 |
| 9 | 16,253,300 | Members' Compensation and Travel | 2,999,500 | 13,253,800 | 12,598,097 |
| 10 | 33,275,900 | Members' Office Support Services | 4,415,300 | 28,860,600 | 26,202,119 |
| 11 | 202,000 | Ontario Legislative Internship Program | - | 202,000 | 202,000 |
| 12 | 76,000 | Lieutenant Governor's Suite | (5,000) | 81,000 | 44,517 |
| - | - | Restructuring Costs | - | - | 1,610 |
| | 110,201,400 | Total Operating | 10,823,400 | 99,378,000 | 84,843,755 |
| | 53,350,900 | Less: Special Warrants | 28,850,900 | 24,500,000 | - |
| | 56,850,500 | **Amount to be Voted** | (18,027,500) | 74,878,000 | 84,843,755 |

**- NOTES -**

# OFFICE OF THE ASSEMBLY

STANDARD ACCOUNTS CLASSIFICATION

## OPERATING

| Office of the Speaker (201-1) | $ |
|---|---|
| Salaries and wages | 61,400 |
| Employee benefits | 13,200 |
| Transportation and communication | 298,000 |
| Services | 221,600 |
| Supplies and equipment | 40,200 |
| | 634,400 |

| Office of the Clerk (201-2) | |
|---|---|
| Salaries and wages | 373,500 |
| Employee benefits | 132,300 |
| Transportation and communication | 36,300 |
| Services | 170,700 |
| Supplies and equipment | 17,300 |
| | 730,100 |

| Legislative Services (201-3) | |
|---|---|
| Salaries and wages | 6,651,300 |
| Employee benefits | 1,430,100 |
| Transportation and communication | 602,900 |
| Services | 1,139,000 |
| Supplies and equipment | 1,439,500 |
| | 11,262,800 |
| Less: Recoveries | 100,500 |
| | 11,162,300 |

| Legislative Library (201-4) | |
|---|---|
| Salaries and wages | 3,944,800 |
| Employee benefits | 848,200 |
| Transportation and communication | 63,500 |
| Services | 361,800 |
| Supplies and equipment | 1,304,600 |
| | 6,522,900 |
| Less: Recoveries | 1,500 |
| | 6,521,400 |

| Administrative Services (201-5) | |
|---|---|
| Salaries and wages | 3,114,600 |
| Employee benefits | 675,300 |
| Transportation and communication | 985,300 |
| Services | 315,900 |
| Supplies and equipment | 143,000 |
| | 5,234,100 |

| Sergeant at Arms and Precinct Properties (201-6) | |
|---|---|
| Salaries and wages | 5,305,600 |
| Employee benefits | 1,140,700 |
| Transportation and communication | 46,600 |
| Services | 13,127,100 |
| Supplies and equipment | 3,272,100 |
| | 22,892,100 |
| Less: Recoveries | 71,900 |
| | 22,820,200 |

| Legislative Information Systems (201-7) | $ |
|---|---|
| Salaries and wages | 1,771,900 |
| Employee benefits | 376,300 |
| Transportation and communication | 65,200 |
| Services | 650,100 |
| Supplies and equipment | 597,300 |
| | 3,460,800 |

| Caucus Support Services (201-8) | |
|---|---|
| Salaries and wages | 5,696,000 |
| Employee benefits | 2,524,700 |
| Transportation and communication | 284,000 |
| Services | 1,035,500 |
| Supplies and equipment | 290,700 |
| | 9,830,900 |

| Members' Compensation and Travel (201-9) | |
|---|---|
| Salaries and wages | 9,252,500 |
| Employee benefits | 4,380,200 |
| Transportation and communication | 1,579,500 |
| Services | 1,029,400 |
| Supplies and equipment | 11,700 |
| | 16,253,300 |

| Members' Office Support Services (201-10) | |
|---|---|
| Salaries and wages | 17,915,100 |
| Employee benefits | 3,640,200 |
| Transportation and communication | 4,430,200 |
| Services | 4,190,300 |
| Supplies and equipment | 3,100,100 |
| | 33,275,900 |

| Ontario Legislative Internship Program (201-11) | |
|---|---|
| Transfer payments | |
| Ontario Legislative Internship Program | 202,000 |
| | 202,000 |

| Lieutenant Governor's Suite (201-12) | |
|---|---|
| Services | 76,000 |
| | 76,000 |

| | |
|---|---|
| Total Operating for Office of the Assembly Program | 110,201,400 |

## OFFICE OF THE ASSEMBLY

**COMMISSION(ER)'S PROGRAM :**

This program includes the Environmental Commissioner who administers the *Environmental Bill of Rights*; the Information and Privacy Commissioner/Ontario who oversees Ontario's *Freedom of Information and Protection of Privacy Act*; and the Office of the Integrity Commissioner who administers the *Members' Integrity Act* and the *Lobbyists Registration Act*.

| VOTE and item | 2003-04 Estimates | PROGRAM AND ACTIVITIES | Change from 2002-03 | 2002-03 Estimates | 2001-02 Actual |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 202 | | **COMMISSION(ER)'S PROGRAM** | | | |
| **OPERATING** | | | | | |
| 1 | 2,030,300 | Environmental Commissioner | 57,200 | 1,973,100 | 1,918,892 |
| 2 | 8,355,600 | Office of the Information and Privacy Commissioner | 900,000 | 7,455,600 | 7,087,026 |
| 3 | 817,900 | Office of the Integrity Commissioner | (268,600) | 1,086,500 | 738,319 |
| | 11,203,800 | Total Operating | 688,600 | 10,515,200 | 9,744,237 |
| | 5,785,600 | Less: Special Warrants | 2,785,600 | 3,000,000 | - |
| | 5,418,200 | **Amount to be Voted** | (2,097,000) | 7,515,200 | 9,744,237 |

**- NOTES -**

## OFFICE OF THE ASSEMBLY

STANDARD ACCOUNTS CLASSIFICATION

| OPERATING | |
|---|---|
| Environmental Commissioner (202-1) | $ |
| Salaries and wages | 1,351,800 |
| Employee benefits | 284,900 |
| Transportation and communication | 58,000 |
| Services | 297,000 |
| Supplies and equipment | 38,600 |
| | 2,030,300 |
| Office of the Information and Privacy Commissioner (202-2) | |
| Salaries and wages | 5,703,000 |
| Employee benefits | 1,356,600 |
| Transportation and communication | 180,400 |
| Services | 840,200 |
| Supplies and equipment | 275,400 |
| | 8,355,600 |
| Office of the Integrity Commissioner (202-3) | |
| Salaries and wages | 387,700 |
| Employee benefits | 83,400 |
| Transportation and communication | 35,700 |
| Services | 242,800 |
| Supplies and equipment | 68,300 |
| | 817,900 |
| Total Operating for Commission(er)'s Program | 11,203,800 |

## OFFICE OF THE CHIEF ELECTION OFFICER

### SUMMARY

The Office of the Chief Election Officer (Elections Ontario) administers the *Election Act* and the *Election Finances Act*. The Office operates under the direction of the Chief Election Officer who reports directly to the Legislative Assembly on the conduct of elections.

| 2003-04 Estimates | | PROGRAMS | Change from 2002-03 | 2002-03 Estimates | 2001-02 Actual |
|---|---|---|---|---|---|
| $ | | | $ | $ | $ |
| **OPERATING** | | | | | |
| 8,564,000 | | Office of the Chief Election Officer Program | 5,273,700 | 3,290,300 | 14,243,822 |
| 8,564,000 | | **Total Operating** | 5,273,700 | 3,290,300 | 14,243,822 |
| 4,000,000 | | **Less: Special Warrants** | 2,669,000 | 1,331,000 | - |
| - | | **Less: Statutory Appropriations** | - | - | 12,229,613 |
| 4,564,000 | < | **TOTAL OPERATING TO BE VOTED** | 2,604,700 | 1,959,300 | 2,014,209 |
| | | ACCOUNTING CLASSIFICATION | | | |
| 8,564,000 | | Expenditure | 5,273,700 | 3,290,300 | 14,243,822 |

## OFFICE OF THE CHIEF ELECTION OFFICER

**OFFICE OF THE CHIEF ELECTION OFFICER PROGRAM :**

The Office conducts general elections and by-elections of Members to the Legislative Assembly and provides research, public information and policy advice relating to the electoral process. The Office also trains, directs and supervises the returning officer in each of the 103 electoral districts.

The *Election Finances Act* Section administers the *Election Finances Act*. Over 500 Constituency Associations and 11 registered political parties must file annual returns and inform Elections Ontario of any changes to registration information. Any form filed with Elections Ontario is reviewed for compliance with the *Election Finances Act*.

The Office has responsibility to administer referenda under the *Taxpayer Protection Act*.

The Office serves Ministries, agencies and the public on a continuing basis by conducting historical and comparative research and providing policy advice and general information regarding the electoral process.

| VOTE and item | 2003-04 Estimates | PROGRAM AND ACTIVITIES | Change from 2002-03 | 2002-03 Estimates | 2001-02 Actual |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 501 | | **OFFICE OF THE CHIEF ELECTION OFFICER PROGRAM** | | | |
| **OPERATING** | | | | | |
| 1 | 3,909,800 | Election Administration | 1,927,600 | 1,982,200 | 1,003,337 |
| 2 | 4,654,200 | Election Finances Administration | 3,346,100 | 1,308,100 | 1,010,872 |
| S | - | The *Election Act* | - | - | 12,229,613 |
| | 8,564,000 | Total Operating | 5,273,700 | 3,290,300 | 14,243,822 |
| | 4,000,000 | Less: Special Warrants | 2,669,000 | 1,331,000 | - |
| | - | Less: Statutory Appropriations | - | - | 12,229,613 |
| | 4,564,000 | **Amount to be Voted** | 2,604,700 | 1,959,300 | 2,014,209 |

**- NOTES -**

## OFFICE OF THE CHIEF ELECTION OFFICER

STANDARD ACCOUNTS CLASSIFICATION

| **OPERATING** | |
|---|---|
| Election Administration (501-1) | $ |
| Salaries and wages | 3,218,000 |
| Employee benefits | 691,800 |
| | 3,909,800 |
| Election Finances Administration (501-2) | |
| Salaries and wages | 456,100 |
| Employee benefits | 98,100 |
| Transportation and communication | 40,000 |
| Services | 120,000 |
| Supplies and equipment | 80,000 |
| Other transactions | |
| Election Expense Subsidies under the *Election Finances Act* | 3,860,000 |
| | 4,654,200 |
| Total Operating for Office of the Chief Election Officer Program | 8,564,000 |

## OMBUDSMAN ONTARIO

### SUMMARY

The role and responsibilities of the Ombudsman are set out in the *Ombudsman Act*.

The Ombudsman investigates and resolves complaints about the Provincial government, its agencies, boards, commissions or tribunals and recommends corrective action to be taken in those cases in which the Ombudsman decides that there is substance to the complaint. These concerns may be raised by individuals or on the Ombudsman's own motion because of some action that has been taken or neglected to be taken by an official, or from some decision or recommendation which is alleged to be unfair, unreasonable, or arbitrary.

The Ombudsman is an officer of the Legislature and is independent of both the political process and the government administration. The Ombudsman submits an annual report to the Legislature and can issue special reports as appropriate. Ombudsman Ontario services are provided throughout the province, toll-free numbers are available to the public and corporate communications are designed to inform the public about the Ombudsman's services, particularly with those sectors of the public least likely to know about such services. All services are free to the public and information received is kept confidential.

| 2003-04 Estimates | PROGRAMS | Change from 2002-03 | 2002-03 Estimates | 2001-02 Actual |
|---|---|---|---|---|
| $ | | $ | $ | $ |
| **OPERATING** | | | | |
| 9,024,600 | Ombudsman Ontario Program | 531,200 | 8,493,400 | 8,002,960 |
| 9,024,600 | **Total Operating** | 531,200 | 8,493,400 | 8,002,960 |
| 5,100,000 | **Less: Special Warrants** | 2,700,000 | 2,400,000 | - |
| 3,924,600 | < **TOTAL OPERATING TO BE VOTED** | (2,168,800) | 6,093,400 | 8,002,960 |
| | ACCOUNTING CLASSIFICATION | | | |
| 9,024,600 | Expenditure | 531,200 | 8,493,400 | 8,002,960 |

## OMBUDSMAN ONTARIO

**OMBUDSMAN ONTARIO PROGRAM :**

The role and responsibilities of the Ombudsman are set out in the *Ombudsman Act.* The Ombudsman investigates and resolves complaints about the Provincial government, its agencies, boards, commissions or tribunals and recommends corrective action to be taken in those cases where the Ombudsman decides that there is substance to the complaint. These concerns may be raised by individuals or on the Ombudsman's own motion because of some action that has been taken or neglected to be taken by an official, or from some decision or recommendation which is alleged to be unfair, unreasonable or arbitrary.

| VOTE and item | 2003-04 Estimates | PROGRAM AND ACTIVITIES | Change from 2002-03 | 2002-03 Estimates | 2001-02 Actual |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 2301 | | **OMBUDSMAN ONTARIO PROGRAM** | | | |
| **OPERATING** | | | | | |
| 1 | 9,024,600 | The Ombudsman ..... | 531,200 | 8,493,400 | 8,002,960 |
| | 9,024,600 | Total Operating ..... | 531,200 | 8,493,400 | 8,002,960 |
| | 5,100,000 | Less: Special Warrants ..... | 2,700,000 | 2,400,000 | - |
| | 3,924,600 | **Amount to be Voted** ..... | (2,168,800) | 6,093,400 | 8,002,960 |

**- NOTES -**

## OMBUDSMAN ONTARIO

STANDARD ACCOUNTS CLASSIFICATION

**OPERATING**

| The Ombudsman (2301-1) | $ |
|---|---|
| Salaries and wages | 5,462,200 |
| Employee benefits | 1,213,500 |
| Transportation and communication | 561,900 |
| Services | 1,528,000 |
| Supplies and equipment | 259,000 |
| | 9,024,600 |
| Total Operating for Ombudsman Ontario Program | 9,024,600 |

## OFFICE OF THE PROVINCIAL AUDITOR

### SUMMARY

The role and responsibilities of the Provincial Auditor, who is an Officer of the Assembly, are set out in the *Audit Act.* In accordance with the provisions of the *Audit Act* and various other statutes and authorities, the Provincial Auditor conducts independent audits of government programs and of the fairness of the financial statements of the Province and numerous agencies of the Crown.

The Provincial Auditor reports annually to the Legislature on significant matters arising from this audit activity as well as on specific items required by the *Audit Act.* In addition, the Provincial Auditor reports on special assignments as may be required by the Legislature, the Standing Committee on Public Accounts, or by a Minister of the Crown. In doing so, the Provincial Auditor assists the Legislature in holding the government and its administrators accountable for the quality of the administration's stewardship of public funds and for the achievement of value-for-money in government operations.

| 2003-04 Estimates | | PROGRAMS | Change from 2002-03 | 2002-03 Estimates | 2001-02 Actual |
|---|---|---|---|---|---|
| $ | | | $ | $ | $ |
| **OPERATING** | | | | | |
| 9,867,800 | | Office of the Provincial Auditor Program | 505,000 | 9,362,800 | 8,069,366 |
| 9,867,800 | | **Total Operating** | 505,000 | 9,362,800 | 8,069,366 |
| 5,000,000 | | **Less: Special Warrants** | 2,100,000 | 2,900,000 | - |
| 209,400 | | **Less: Statutory Appropriations** | - | 209,400 | 306,162 |
| 4,658,400 | < | **TOTAL OPERATING TO BE VOTED** | (1,595,000) | 6,253,400 | 7,763,204 |
| | | ACCOUNTING CLASSIFICATION | | | |
| 9,867,800 | | Expenditure | 505,000 | 9,362,800 | 8,069,366 |

## OFFICE OF THE PROVINCIAL AUDITOR

**OFFICE OF THE PROVINCIAL AUDITOR PROGRAM :**

The role and responsibilities of the Provincial Auditor, who is an Officer of the Assembly, are set out in the *Audit Act*. In accordance with the provisions of the *Audit Act* and various other statutes and authorities, the Provincial Auditor conducts independent audits of government programs and of the fairness of the financial statements of the Province and numerous agencies of the Crown.

| VOTE and item | 2003-04 Estimates | PROGRAM AND ACTIVITIES | Change from 2002-03 | 2002-03 Estimates | 2001-02 Actual |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **2501** | | **OFFICE OF THE PROVINCIAL AUDITOR PROGRAM** | | | |
| **OPERATING** | | | | | |
| 1 | 9,658,400 | Office of the Provincial Auditor | 505,000 | 9,153,400 | 7,763,204 |
| S | 209,400 | The *Audit Act* | - | 209,400 | 306,162 |
| | 9,867,800 | Total Operating | 505,000 | 9,362,800 | 8,069,366 |
| | 5,000,000 | Less: Special Warrants | 2,100,000 | 2,900,000 | - |
| | 209,400 | Less: Statutory Appropriations | - | 209,400 | 306,162 |
| | 4,658,400 | **Amount to be Voted** | (1,595,000) | 6,253,400 | 7,763,204 |

**- NOTES -**

## OFFICE OF THE PROVINCIAL AUDITOR

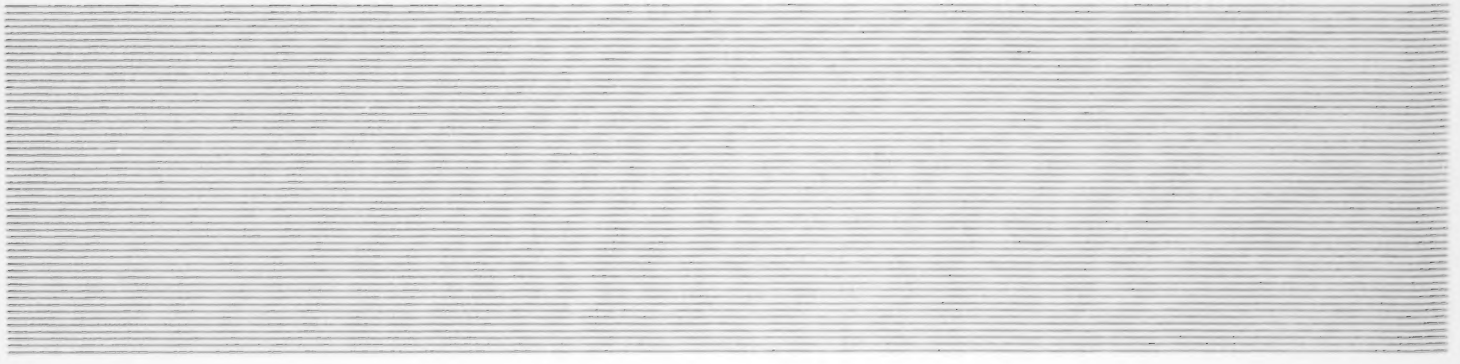
STANDARD ACCOUNTS CLASSIFICATION

**OPERATING**

| Office of the Provincial Auditor (2501-1) | $ |
|---|---|
| Salaries and wages | 5,967,900 |
| Employee benefits | 1,494,300 |
| Transportation and communication | 170,400 |
| Services | 1,827,800 |
| Supplies and equipment | 148,000 |
| Transfer payments | |
| CCAF-FCVI Inc | 50,000 |
| | 9,658,400 |
| Statutory Appropriations | |
| The *Audit Act* | 209,400 |
| | 209,400 |
| Total Operating for Office of the Provincial Auditor Program | 9,867,800 |

# *Budget des dépenses* 2003-2004

## VOLUME 2



Ontario

Secrétariat
du Conseil
de gestion

Ontario

Secrétariat
du Conseil
de gestion

# *Budget des dépenses*
## de la province de l'Ontario
## Pour l'année financière se terminant
## Le 31 mars 2004

**VOLUME 2**

ISSN 0835-5576
Imprimé par l'imprimeur de la Reine pour l'Ontario

**PROVINCE DE L'ONTARIO**
**BUDGET DES DÉPENSES 2003-2004**

---

On peut se procurer des exemplaires gratuits
du présent document à la :
Librairie du gouvernement de l'Ontario
880, rue Bay, Toronto
ou en écrivant à :
Publications Ontario
880, rue Bay
Toronto (Ontario) M7A 1N8.
Téléphone (416) 326-5300.
Interurbain sans frais 1-800-668-9938

---

**PROVINCE OF ONTARIO**
**EXPENDITURE ESTIMATES, 2003-04**

---

Copies are available free from the
Ontario Government Bookstore,
880 Bay St., Toronto.
Or by writing to:
Publications Ontario
880 Bay St.
Toronto, Ontario, M7A 1N8.
Telephone (416) 326-5300.
Toll free long distance 1-800-668-9938

## TABLE DES MATIÈRES

Page

Introduction ..... v

Notes explicatives ..... vi

Bureaux

Bureau de l'Assemblée législative ..... 1
Bureau du directeur général des élections ..... 7
Ombudsman Ontario ..... 11
Bureau du vérificateur provincial ..... 15

## INTRODUCTION

Le *Budget des dépenses* de 2003-2004 présente les sommes (du fonctionnement et des immobilisations) dont les ministères prévoient avoir besoin pendant l'exercice qui commence le 1er avril 2003. En déposant ce document, le gouvernement demande officiellement à l'Assemblée législative d'approuver les dépenses imputées. Par l'adoption de la *Loi sur les subsides à la Couronne*, l'Assemblée législative approuve le *Budget des dépenses*, qui habilite alors chacun des ministères à engager les dépenses prévues.

Dans le document, chacun des programmes dont les ministères ont la responsabilité est identifié par un numéro de crédit particulier. Ces crédits sont à leur tour subdivisés en postes pour mieux en distinguer les différentes fonctions. Grâce à la structure de programmes et d'activités, l'Assemblée législative peut affecter avec plus de précision des fonds à des programmes particuliers. À l'intérieur de chacune des activités, les prévisions de dépenses sont indiquées par des catégories : traitements et salaires, avantages sociaux, transports et communications, services, paiements de transfert, etc. (voir les notes explicatives à la page vi).

Pour fins de comparaison, on trouvera les prévisions de dépenses et les dépenses réelles des exercices précédents aux sommaires des programmes et des activités. Les montants qui y apparaissent ont subi un retraitement afin de servir de comparaison dans les cas où il y a eu des réorganisations et des transferts fonctionnels, des prévisions supplémentaires ou des changements comptables.

Le sommaire des programmes de chaque ministère contient un état de rapprochement qui sert à relier les prévisions et chiffres réels des comptes publics publiés antérieurement aux montants ayant fait l'objet d'un retraitement.

Lorsque des dépenses supplémentaires exigent l'approbation de l'Assemblée législative après le dépôt du budget principal, il faut déposer un Budget des dépenses supplémentaires.

## NOTES EXPLICATIVES

REMARQUE: Les prévisions des dépenses budgétaires pour l'exercice 2003-2004 sont reparties en huit catégories et sont indiqués pour chaque activité. Les descriptions des catégories de dépenses ci-dessous ne sont données qu'à titre indicatif et ne sont pas nécessairement exhaustives.

**Traitements et salaires**
Cette catégorie comprend les traitements et salaires, les heures supplémentaires et les autres montants versés au personnel (permanent, stagiaire, non classifié ou autre) à titre de rémunération, les frais de personnel temporaire, les traitements et indemnités versés aux membres de l'Assemblée législative, et les indemnités spéciales versées aux employés.

**Avantages sociaux**
Cette catégorie comprend les contributions versées par le gouvernement, à titre d'employeur, au régime des pensions du Canada, au régime de retraite du Syndicat des employés de la fonction publique de l'Ontario, au régime de retraite des fonctionnaires, à l'assurance-emploi, à la Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail et à divers autres régimes d'avantages sociaux des employés.

**Transports et communications**
Cette catégorie comprend les frais de déplacement des employés en service commandé et des bénéficiaires de prestations gouvernementales (cas des pupilles de la province, par exemple) ; les coûts de réinstallation d'employés mutés ou recrutés; les frais de déménagement du mobilier et de matériel de bureau; les dépenses de transport de marchandises (exception faite du coût initial de la livraison) ; les frais d'affranchissement du courrier (ordinaire ou recommandé, par exemple); et les frais de communication (téléphone et transmission de données).

**Services**
Cette catégorie regroupe les services suivants : publicité et communications, notamment pour payer les services d'agences privées ou les campagnes médiatiques menées directement par les ministères ; les services de location et les services extérieurs de réparation et d'entretien des machines, du matériel, des bâtiments, des terrains et des infrastructures ; les services de traitement des données ; les primes d'assurances ; et les autres services professionnels et spéciaux.

**Fourniture et matériel**
Cette catégorie comprend toutes les sommes affectées à l'achat de machines et de matériel, neufs ou d'occasion, incluant des véhicules et des ordinateurs, ainsi que les montants consacrés à l'achat de tous les matériaux et fournitures nécessaires ou au paiement des services publics.

**Acquisition/construction de biens immobiliers**
Cette catégorie inclut tous les frais engagés sur une base contractuelle par les ministères en vue d'accroître leur parc immobilier (achat de bâtiments neufs ou anciens) ou de construire de nouvelles infrastructures. On trouve également dans cette rubrique les sommes consacrées à l'achat de terrains.

**Paiements de transfert**
Cette catégorie regroupe les subventions, subsides et différents versements effectués à des particuliers, entreprises, organismes à but non lucratif ou organismes gouvernementaux.

**Autres opérations**
Cette catégorie comprend certaines opérations particulières, notamment bonifications d'intérêts et subsides ; les garanties honorées ; les subventions remboursables ainsi que les prêts et dotations.

---

Note concernant les crédits législatifs et les prêts et dotations
Les crédits législatifs et les prêts, et dotations, ne constituent pas des catégories de dépenses. Les sommes requises pour les crédits législatifs et les prêts et dotations sont inscrites séparément, s'il y a lieu, dans la catégorie applicable à chaque niveau d'activité.

Note concernant les activités de recouvrement des dépenses
Lorsqu'on s'attend à ce que le recouvrement des dépenses consacrées a une activité soit égal ou supérieur aux dépenses, le solde indiqué pour l'activité est un montant nominal de 1 000 $. Si le recouvrement dépasse les dépenses, il est ajouté aux recettes générales.

Note concernant les mandats spéciaux
Des mandats spéciaux autorisant le paiement des dépenses gouvernementales générales et nécessaires sont émis lorsque l'Assemblée législative ne siège pas. Les montants prévus dans ces mandats spéciaux ont été déduits des sommes totales pour permettre de déterminer le montant à voter pour chaque programme pour l'exercice 2003-2004.

# BUREAU DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

## SOMMAIRE

Le Bureau de l'Assemblée legislative, créé le 20 décembre 1974 en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative* de l'Ontario, fournit aux députés provinciaux un soutien en matière de procédures, de finances et de fonctionnement dans leurs travaux à l'Assemblée législative, dans les comités et à leurs bureaux de circonscription.

Ce Bureau accueille le Commissaire à l'environnement, chargé de l'application de *la Charte des droits environnementaux*; le Commissaire à l'information et la protection de la vie privée/Ontario, chargé de l'application de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*; et le Bureau du commissaire à l'intégrité chargé de l'application de la *Loi de 1994 sur l'intégrité des députés* et de la *Loi de 1998 sur l'enregistrement des lobbyistes*.

Tous les fonds sont prélevés sur le Caisse de l'Assemblée législative, qui est distincte et indépendante du Trésor.

| Prévisions 2003-2004 - $ | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2002-2003 - $ | Prévisions 2002-2003 - $ | Dépenses réelles 2001-2002 - $ |
|---|---|---|---|---|
| **FONCTIONNEMENT** | | | | |
| 110 201 400 | Programme du Bureau de l'Assemblée législative | 10 823 400 | 99 378 000 | 84 843 755 |
| 11 203 800 | Programme des commissaires | 688 600 | 10 515 200 | 9 744 237 |
| 121 405 200 | **Total - Fonctionnement** | 11 512 000 | 109 893 200 | 94 587 992 |
| 59 136 500 | **Moins : Mandats spéciaux** | 31 636 500 | 27 500 000 | - |
| 62 268 700 | **< TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT** | ( 20 124 500) | 82 393 200 | 94 587 992 |
| | CLASSIFICATION COMPTABLE | | | |
| 121 405 200 | Dépenses | 11 512 000 | 109 893 200 | 94 587 992 |

## BUREAU DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

**PROGRAMME DU BUREAU DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE :**

Ce programme englobe les traitements et les allocations, ainsi que tous les services de soutien fournis aux députés par les divers bureaux de l'Assemblée.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2003-2004 - | PROGRAMME ET ACTIVITÉS | Variation par rapport à 2002-2003 - | Prévisions 2002-2003 - | Dépenses réelles 2001-2002 - |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 201 | | **PROGRAMME DU BUREAU DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 634 400 | Présidence | 95 000 | 539 400 | 443 390 |
| 2 | 730 100 | Bureau du greffier | 14 300 | 715 800 | 784 026 |
| 3 | 11 162 300 | Services parlementaires | 539 200 | 10 623 100 | 9 011 764 |
| 4 | 6 521 400 | Bibliothèque de l'Assemblée législative | 543 400 | 5 978 000 | 5 417 199 |
| 5 | 5 234 100 | Services administratifs | 374 500 | 4 859 600 | 4 199 442 |
| 6 | 22 820 200 | Sergent d'armes et locaux de l'enceinte parlementaire | 1 182 100 | 21 638 100 | 13 940 032 |
| 7 | 3 460 800 | Systèmes informatiques de l'Assemblée législative | 358 400 | 3 102 400 | 2 650 810 |
| 8 | 9 830 900 | Services de soutien aux groupes parlementaires | 306 700 | 9 524 200 | 9 348 749 |
| 9 | 16 253 300 | Indemnités et allocations de déplacement versées aux députés | 2 999 500 | 13 253 800 | 12 598 097 |
| 10 | 33 275 900 | Services de soutien aux bureaux des députés | 4 415 300 | 28 860 600 | 26 202 119 |
| 11 | 202 000 | Programme de stages à l'Assemblée législative de l'Ontario | - | 202 000 | 202 000 |
| 12 | 76 000 | Appartements du Lieutenant-gouverneur | ( 5 000) | 81 000 | 44 517 |
| - | - | Coûts de restructuration | - | - | 1 610 |
| | 110 201 400 | Total - Fonctionnement | 10 823 400 | 99 378 000 | 84 843 755 |
| | 53 350 900 | Moins : Mandats spéciaux | 28 850 900 | 24 500 000 | - |
| | 56 850 500 | **Montant à voter** | ( 18 027 500) | 74 878 000 | 84 843 755 |

**- NOTES -**

# BUREAU DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

## FONCTIONNEMENT

| Présidence (201-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 61 400 |
| Avantages sociaux | 13 200 |
| Transports et communications | 298 000 |
| Services | 221 600 |
| Fournitures et matériel | 40 200 |
| | 634 400 |

| Bureau du greffier (201-2) | |
|---|---|
| Traitements et salaires | 373 500 |
| Avantages sociaux | 132 300 |
| Transports et communications | 36 300 |
| Services | 170 700 |
| Fournitures et matériel | 17 300 |
| | 730 100 |

| Services parlementaires (201-3) | |
|---|---|
| Traitements et salaires | 6 651 300 |
| Avantages sociaux | 1 430 100 |
| Transports et communications | 602 900 |
| Services | 1 139 000 |
| Fournitures et matériel | 1 439 500 |
| | 11 262 800 |
| Moins : Recouvrements | 100 500 |
| | 11 162 300 |

| Bibliothèque de l'Assemblée législative (201-4) | |
|---|---|
| Traitements et salaires | 3 944 800 |
| Avantages sociaux | 848 200 |
| Transports et communications | 63 500 |
| Services | 361 800 |
| Fournitures et matériel | 1 304 600 |
| | 6 522 900 |
| Moins : Recouvrements | 1 500 |
| | 6 521 400 |

| Services administratifs (201-5) | |
|---|---|
| Traitements et salaires | 3 114 600 |
| Avantages sociaux | 675 300 |
| Transports et communications | 985 300 |
| Services | 315 900 |
| Fournitures et matériel | 143 000 |
| | 5 234 100 |

| Sergent d'armes et locaux de l'enceinte parlementaire (201-6) | |
|---|---|
| Traitements et salaires | 5 305 600 |
| Avantages sociaux | 1 140 700 |
| Transports et communications | 46 600 |
| Services | 13 127 100 |
| Fournitures et matériel | 3 272 100 |
| | 22 892 100 |
| Moins : Recouvrements | 71 900 |
| | 22 820 200 |

| Systèmes informatiques de l'Assemblée législative (201-7) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 1 771 900 |
| Avantages sociaux | 376 300 |
| Transports et communications | 65 200 |
| Services | 650 100 |
| Fournitures et matériel | 597 300 |
| | 3 460 800 |

| Services de soutien aux groupes parlementaires (201-8) | |
|---|---|
| Traitements et salaires | 5 696 000 |
| Avantages sociaux | 2 524 700 |
| Transports et communications | 284 000 |
| Services | 1 035 500 |
| Fournitures et matériel | 290 700 |
| | 9 830 900 |

| Indemnités et allocations de déplacement versées aux députés (201-9) | |
|---|---|
| Traitements et salaires | 9 252 500 |
| Avantages sociaux | 4 380 200 |
| Transports et communications | 1 579 500 |
| Services | 1 029 400 |
| Fournitures et matériel | 11 700 |
| | 16 253 300 |

| Services de soutien aux bureaux des députés (201-10) | |
|---|---|
| Traitements et salaires | 17 915 100 |
| Avantages sociaux | 3 640 200 |
| Transports et communications | 4 430 200 |
| Services | 4 190 300 |
| Fournitures et matériel | 3 100 100 |
| | 33 275 900 |

| Programme de stages à l'Assemblée législative de l'Ontario (201-11) | |
|---|---|
| Paiements de transfert | |
| Programme de stages à l'Assemblée législative de l'Ontario | 202 000 |
| | 202 000 |

| Appartements du Lieutenant-gouverneur (201-12) | |
|---|---|
| Services | 76 000 |
| | 76 000 |
| Total (Fonctionnement) - Programme du Bureau de l'Assemblée législative | 110 201 400 |

## BUREAU DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

**PROGRAMME DES COMMISSAIRES :**

Ce Bureau accueille le Commissaire à l'environnement, chargé de l'application de *la Charte des droits environnementaux*; le Commissaire à l'information et la protection de la vie privée/Ontario, chargé de l'application de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*; et le Bureau du commissaire à l'intégrité, chargé de l'application de la *Loi de 1994 sur l'intégrité des députés* et de la *Loi de 1998 sur l'enregistrement des lobbyistes*.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2003-2004 - | PROGRAMME ET ACTIVITÉS | Variation par rapport à 2002-2003 - | Prévisions 2002-2003 - | Dépenses réelles 2001-2002 - |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 202 | | **PROGRAMME DES COMMISSAIRES** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 2 030 300 | Commissaire à l'environnement ..... | 57 200 | 1 973 100 | 1 918 892 |
| 2 | 8 355 600 | Bureau du commissaire à l'information et à la protection de la vie privée ..... | 900 000 | 7 455 600 | 7 087 026 |
| 3 | 817 900 | Bureau du commissaire à l'intégrité ..... | ( 268 600) | 1 086 500 | 738 319 |
| | 11 203 800 | Total - Fonctionnement ..... | 688 600 | 10 515 200 | 9 744 237 |
| | 5 785 600 | Moins : Mandats spéciaux ..... | 2 785 600 | 3 000 000 | - |
| | 5 418 200 | **Montant à voter** ..... | ( 2 097 000) | 7 515 200 | 9 744 237 |

**- NOTES -**

## BUREAU DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

**FONCTIONNEMENT**

| Commissaire à l'environnement (202-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 1 351 800 |
| Avantages sociaux | 284 900 |
| Transports et communications | 58 000 |
| Services | 297 000 |
| Fournitures et matériel | 38 600 |
| | 2 030 300 |
| **Bureau du commissaire à l'information et à la protection de la vie privée (202-2)** | |
| Traitements et salaires | 5 703 000 |
| Avantages sociaux | 1 356 600 |
| Transports et communications | 180 400 |
| Services | 840 200 |
| Fournitures et matériel | 275 400 |
| | 8 355 600 |
| **Bureau du commissaire à l'intégrité (202-3)** | |
| Traitements et salaires | 387 700 |
| Avantages sociaux | 83 400 |
| Transports et communications | 35 700 |
| Services | 242 800 |
| Fournitures et matériel | 68 300 |
| | 817 900 |
| Total (Fonctionnement) - Programme des commissaires | 11 203 800 |

# BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS

## SOMMAIRE

Le Bureau du directeur général des élections (Élections Ontario) veille à l'application de la *Loi électorale* et de la *Loi sur le financement des élections*. Le Bureau est administré par le directeur général des élections qui rend compte de ses activités directement à l'Assemblée législative.

| Prévisions 2003-2004 - $ | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2002-2003 - $ | Prévisions 2002-2003 - $ | Dépenses réelles 2001-2002 - $ |
|---|---|---|---|---|
| **FONCTIONNEMENT** | | | | |
| 8 564 000 | Programme du Bureau du directeur général des élections | 5 273 700 | 3 290 300 | 14 243 822 |
| 8 564 000 | **Total - Fonctionnement** | 5 273 700 | 3 290 300 | 14 243 822 |
| 4 000 000 | **Moins : Mandats spéciaux** | 2 669 000 | 1 331 000 | - |
| - | **Moins : Crédits législatifs** | - | - | 12 229 613 |
| 4 564 000 | **< TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT** | 2 604 700 | 1 959 300 | 2 014 209 |
| | CLASSIFICATION COMPTABLE | | | |
| 8 564 000 | Dépenses | 5 273 700 | 3 290 300 | 14 243 822 |

## BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS

**PROGRAMME DU BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS :**

Le Bureau du directeur général des élections organise les élections générales et les élections partielles des membres de l'Assemblée législative, effectue des recherches et donne des renseignements généraux et des conseils sur les politiques en rapport avec le processus électoral. Le Bureau assure aussi la formation, la direction et la supervision des directeurs et directrices du scrutin des 103 circonscriptions électorales de l'Ontario.

La Section de l'application de la *Loi sur le financement des élections* veille à l'application de la *Loi sur le financement des élections*. Plus de 500 associations de circonscription et 11 partis politiques inscrits doivent fournir une déclaration annuelle et informer Élections Ontario de tout changement apporté aux renseignements concernant leur inscription. Élections Ontario vérifie toutes les formules qui lui sont remises pour s'assurer de leur conformité à la *Loi sur le financement des élections*.

Le Bureau administre aussi les référendums en vertu de la *Loi de 1999 sur la protection des contribuables*.

En dehors des périodes électorales, le Bureau du directeur général des élections offre ses services aux ministères, aux organismes du gouvernement et au public sous forme de recherches historiques et comparatives, de conseils stratégiques et de renseignements généraux sur le processus électoral.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2003-2004 - | PROGRAMME ET ACTIVITÉS | Variation par rapport à 2002-2003 - | Prévisions 2002-2003 - | Dépenses réelles 2001-2002 - |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 501 | | **PROGRAMME DU BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 3 909 800 | Administration des élections | 1 927 600 | 1 982 200 | 1 003 337 |
| 2 | 4 654 200 | Administration du financement des élections | 3 346 100 | 1 308 100 | 1 010 872 |
| L | - | *Loi électorale* | - | - | 12 229 613 |
| | 8 564 000 | Total - Fonctionnement | 5 273 700 | 3 290 300 | 14 243 822 |
| | 4 000 000 | Moins : Mandats spéciaux | 2 669 000 | 1 331 000 | - |
| | - | Moins : Crédits législatifs | - | - | 12 229 613 |
| | 4 564 000 | **Montant à voter** | 2 604 700 | 1 959 300 | 2 014 209 |

**- NOTES -**

## BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

**FONCTIONNEMENT**

| Administration des élections (501-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 3 218 000 |
| Avantages sociaux | 691 800 |
| | 3 909 800 |
| **Administration du financement des élections (501-2)** | |
| Traitements et salaires | 456 100 |
| Avantages sociaux | 98 100 |
| Transports et communications | 40 000 |
| Services | 120 000 |
| Fournitures et matériel | 80 000 |
| Autres opérations | |
| Le financement des élections en vertu de la *Loi sur le financement des élections* | 3 860 000 |
| | 4 654 200 |
| Total (Fonctionnement) - Programme du Bureau du directeur général des élections | 8 564 000 |

## OMBUDSMAN ONTARIO

### SOMMAIRE

Le rôle et les responsabilités de l'ombudsman sont définis dans la *Loi sur l'ombudsman*.

L'ombudsman règle, après enquête, les plaintes concernant le gouvernement provincial, ses organismes, conseils, commissions et tribunaux, et recommande les mesures correctrices à prendre dans les cas où il est déterminé que la plainte est fondée. N'importe qui peut porter plainte. De plus, l'ombudsman peut, de son propre chef, entreprendre une enquête lorsqu'une mesure, prise ou omise par un agent du gouvernement, ou encore une décision ou une recommandation, est jugée injuste, déraisonnable ou arbitraire.

L'ombudsman est un fonctionnaire de l'Assemblée législative indépendant des partis politiques et de l'administration publique. L'ombudsman remet tous les ans un rapport à l'Assemblée législative et peut aussi, le cas échéant, soumettre des rapports spéciaux. Les services de l'ombudsman sont offerts dans l'ensemble de la province, des numéros de téléphone sans frais sont mis à la disposition du public et les services de communications générales sont conçus pour renseigner le public sur les services de l'ombudsman, l'accent étant mis sur les segments du public les moins susceptibles de connaître l'existence de ces services. Tous les services sont gratuits et la confidentialité est assurée.

| Prévisions 2003-2004 - $ | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2002-2003 - $ | Prévisions 2002-2003 - $ | Dépenses réelles 2001-2002 - $ |
|---|---|---|---|---|
| **FONCTIONNEMENT** | | | | |
| 9 024 600 | Programme - Ombudsman Ontario | 531 200 | 8 493 400 | 8 002 960 |
| 9 024 600 | **Total - Fonctionnement** | 531 200 | 8 493 400 | 8 002 960 |
| 5 100 000 | **Moins : Mandats spéciaux** | 2 700 000 | 2 400 000 | - |
| 3 924 600 | **< TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT** | ( 2 168 800) | 6 093 400 | 8 002 960 |
| | CLASSIFICATION COMPTABLE | | | |
| 9 024 600 | Dépenses | 531 200 | 8 493 400 | 8 002 960 |

## OMBUDSMAN ONTARIO

**PROGRAMME - OMBUDSMAN ONTARIO :**

Le rôle et les responsabilités de l'ombudsman sont définis dans la *Loi sur l'ombudsman*. L'ombudsman règle, après enquête, les plaintes concernant le gouvernement provincial, ses organismes, conseils, commissions et tribunaux, et recommande les mesures correctrices à prendre dans les cas où il est déterminé que la plainte est fondée. N'importe qui peut porter plainte. De plus, l'ombudsman peut, de son propre chef, entreprendre une enquête lorsqu'une mesure, prise ou omise par un agent du gouvernement, ou encore une décision ou une recommandation, est jugée injuste, déraisonnable ou arbitraire.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2003-2004 - | PROGRAMME ET ACTIVITÉS | Variation par rapport à 2002-2003 - | Prévisions 2002-2003 - | Dépenses réelles 2001-2002 - |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| **2301** | | **PROGRAMME - OMBUDSMAN ONTARIO** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 9 024 600 | Ombudsman | 531 200 | 8 493 400 | 8 002 960 |
| | 9 024 600 | Total - Fonctionnement | 531 200 | 8 493 400 | 8 002 960 |
| | 5 100 000 | Moins : Mandats spéciaux | 2 700 000 | 2 400 000 | - |
| | 3 924 600 | **Montant à voter** | ( 2 168 800) | 6 093 400 | 8 002 960 |

**- NOTES -**

## OMBUDSMAN ONTARIO

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

**FONCTIONNEMENT**

| Ombudsman (2301-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 5 462 200 |
| Avantages sociaux | 1 213 500 |
| Transports et communications | 561 900 |
| Services | 1 528 000 |
| Fournitures et matériel | 259 000 |
| | 9 024 600 |
| Total (Fonctionnement) - Programme - Ombudsman Ontario | 9 024 600 |

# BUREAU DU VÉRIFICATEUR PROVINCIAL

## SOMMAIRE

Le rôle et les responsabilités du vérificateur provincial, qui est un fonctionnaire de l'Assemblée législative, sont énoncés dans la *Loi sur la vérification des comptes publics*. Conformément aux dispositions de cette loi et d'autres lois et textes de référence, le vérificateur provincial procède à la vérification indépendante des programmes du gouvernement et de la fidélité des états financiers de la province et des nombreux organismes de la Couronne.

Le vérificateur provincial soumet son rapport annuel à l'Assemblée législative sur les questions importantes rencontrées dans le cadre de son travail de vérification, et sur d'autres points particuliers qu'exige la *Loi sur la vérification des comptes publics*. Le vérificateur provincial fait également rapport sur certaines missions spéciales pouvant lui être confiées par l'Assemblée législative, le Comité permanent des comptes publics, ou un ministre de la Couronne. Ce faisant, le vérificateur provincial aide l'Assemblée législative à tenir le gouvernement et ses administrateurs responsables de la saine gérance des fonds publics et de l'optimisation des ressources utilisées dans les opérations gouvernementales.

| Prévisions 2003-2004 - $ | | PROGRAMMES | Variation par rapport à 2002-2003 - $ | Prévisions 2002-2003 - $ | Dépenses réelles 2001-2002 - $ |
|---|---|---|---|---|---|
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 9 867 800 | | Programme du Bureau du vérificateur provincial | 505 000 | 9 362 800 | 8 069 366 |
| 9 867 800 | | **Total - Fonctionnement** | 505 000 | 9 362 800 | 8 069 366 |
| 5 000 000 | | **Moins : Mandats spéciaux** | 2 100 000 | 2 900 000 | - |
| 209 400 | | **Moins : Crédits législatifs** | - | 209 400 | 306 162 |
| 4 658 400 | < | **TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT** | ( 1 595 000) | 6 253 400 | 7 763 204 |
| | | CLASSIFICATION COMPTABLE | | | |
| 9 867 800 | | Dépenses | 505 000 | 9 362 800 | 8 069 366 |

## BUREAU DU VÉRIFICATEUR PROVINCIAL

**PROGRAMME DU BUREAU DU VÉRIFICATEUR PROVINCIAL :**

Le rôle et les responsabilités du vérificateur provincial, qui est un fonctionnaire de l'Assemblée législative, sont énoncés dans la *Loi sur la vérification des comptes publics*. Conformément aux dispositions de cette loi et d'autres lois et textes de référence, le vérificateur provincial procède à la vérification indépendante des programmes du gouvernement et de la fidélité des états financiers de la province et des nombreux organismes de la Couronne.

| CRÉDIT et poste | Prévisions 2003-2004 - | PROGRAMME ET ACTIVITÉS | Variation par rapport à 2002-2003 - | Prévisions 2002-2003 - | Dépenses réelles 2001-2002 - |
|---|---|---|---|---|---|
| | $ | | $ | $ | $ |
| 2501 | | **PROGRAMME DU BUREAU DU VÉRIFICATEUR PROVINCIAL** | | | |
| **FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| 1 | 9 658 400 | Bureau du vérificateur provincial | 505 000 | 9 153 400 | 7 763 204 |
| L | 209 400 | *Loi sur la vérification des comptes publics* | - | 209 400 | 306 162 |
| | 9 867 800 | Total - Fonctionnement | 505 000 | 9 362 800 | 8 069 366 |
| | 5 000 000 | Moins : Mandats spéciaux | 2 100 000 | 2 900 000 | - |
| | 209 400 | Moins : Crédits législatifs | - | 209 400 | 306 162 |
| | 4 658 400 | **Montant à voter** | ( 1 595 000) | 6 253 400 | 7 763 204 |

**- NOTES -**

## BUREAU DU VÉRIFICATEUR PROVINCIAL

CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

**FONCTIONNEMENT**

| Bureau du vérificateur provincial (2501-1) | $ |
|---|---|
| Traitements et salaires | 5 967 900 |
| Avantages sociaux | 1 494 300 |
| Transports et communications | 170 400 |
| Services | 1 827 800 |
| Fournitures et matériel | 148 000 |
| Paiements de transfert | |
| CCAF-FCVI Inc. | 50 000 |
| | 9 658 400 |
| Crédits législatifs | |
| *Loi sur la vérification des comptes publics* | 209 400 |
| | 209 400 |
| Total (Fonctionnement) - Programme du Bureau du vérificateur provincial | 9 867 800 |